

## Bakalářská práce

**Student : Marie KOVÁŘOVÁ**

**Obor : ČJ - NJ**

**Název práce v českém jazyce : Frazémy a idiomy v knize Bylo nás pět  
od Karla Poláčka**

**Název práce v anglickém jazyce : Phrasemes and idioms in the book  
Bylo nás pět by Karel Poláček**

**Vedoucí bakalářské práce : PhDr. Ladislav Janovec, Ph.D.**

**Posudek vedoucího bakalářské práce :**

Bakalářská práce Marie Kovářové se věnuje problematice užívání (a výskytu) frazeologie v české beletrie. Autorka se zaměřila na frazeologii užitou v díle *Bylo nás pět* Karla Poláčka.

Práce je přehledně rozdělena do tří hlavních částí – první dvě jsou teoretické, vycházejí především ze základní české a slovenské frazeologické literatury (F. Čermák, J. Mlacak) a dílčích časopiseckých a sborníkových studií (M. Čechová, L. Janovec). Autorka v těchto kapitolách vymezuje a porovnává pojetí termínů *frazém*, *idiom*, *frazeologická jednotka* apod. Zaměřuje se na postižení jejich podstaty a charakteristiku z hlediska znaků, jež tyto termíny vymezují. Tyto dvě části práce mají kompilační charakter a tvoří teoretickou základnu bakalářské práce.

Třetí část bakalářské práce nese název *Třídění frazeologických jednotek* – vhodně by bylo možné tento nadpis doplnit konkretizací materiálu – v díle *Bylo nás pět*. Na základě různých typů klasifikací, jak je podává J. Mlacak, ale i F. Čermák, M. Kovářová uvádí příklady frazémů, zastupujících jednotlivé klasifikační typy, které se v excerptovaném díle vyskytují. Příklady se autorka snaží většinou prezentovat v uskupeních daných společným sémantickým rysem celé frazeologické jednotky (např. frazémy vyjadřující se k vlastnostem člověka, vzhledu, vyjadřující místní a časová určení, frazémy související s popravou apod.). Druhý způsob seskupení příkladů frazeologických jednotek je na základě blízkosti komponentů tvořících frazeologismy (buď obsahují zcela stejný komponent, nebo komponent ze stejné sémantické třídy), např. frazémy s komponentem *blázen*, *čert*, s *biblickým lexémem*, se slovesem *mít*, se slovesem *být* a další.

Po formální stránce je práce bez větších prohřešků, překlepy a drobné nedostatky jsou naznačeny v textu.

Práce Marie Kovářové splňuje podmínky kladené na bakalářskou práci, doporučuji ji k obhajobě a navrhuji klasifikaci: *VELMI DOBRE*

Náměty k diskusi u obhajoby:

V klasifikaci frazeologických jednotek se jeví jako poněkud problematická práce s Čermákovým tříděním frazémů na frazemy používané v psaném textu a v mluvené řeči, protože při výskytu těchto jednotek v beletrickém textu jde spíše o intenci autora – zastírá se hranice mezi jejich rysy psanosti a mluvenosti. K tomu by se mohla autorka vyjádřit a posoudit příklady.

V Praze dne 21. 4. 2010

.....  
podpis vedoucího bakal. práce